

Paper Reference(s)

**7616**

# **London Examinations GCE**

## **Gujarati**

### **Ordinary Level**

Tuesday 19 May 2009 – Afternoon

Time: 3 hours

**Materials required for examination**

Answer book (AB08)

**Items included with question papers**

Nil

#### **Instructions to Candidates**

---

Answer ALL FOUR questions.

In the boxes on the answer book, write the name of the examining body (London Examinations), your centre number, candidate number, the subject title (Gujarati), the paper reference (7616), your surname, other names, and signature.

Write your answers in the answer book. Make sure that your answers to parts of questions are clearly numbered. Use supplementary answer sheets if necessary.

#### **Information for Candidates**

---

The total mark for this paper is 100. The marks for each question are shown in brackets.

This paper has four questions.

Dictionaries must **not** be used.

#### **Advice to Candidates**

---

Write your answers neatly and legibly.

Printer's Log No.

**N34607RA**



*Turn over*

W850/U7616/57570 3/2/2/

This publication may be reproduced only in accordance with Edexcel Limited copyright policy. ©2009 Edexcel Limited.

**edexcel**   
advancing learning, changing lives

1. Translate the following passage into **English**:

આપણે ભૂતકાળને વખાણતા આવ્યા છીએ. આપણી એવી માન્યતા છે કે 'પહેલાં બધું' બરાબર હતું, હવે સર્વે બરાબ થતું જાય છે. નવાઈ એ છે કે દરેક જમાનામાં લોકો એવું માનતા આવ્યા છે! આજ સુધી મેં એવું એક પણ પુસ્તક જોયું નથી કે જેમાં એમ લખ્યું હોય કે વર્તમાનકાળના માણસો સારા છે. દુનિયાનું જૂનામાં જૂનું પુસ્તક પણ એમ જ કહે છે કે હાલમાં માણસો બગડી ગયા છે! પહેલાંના માણસો સારા હતા! ચીનમાં છ હજાર વર્ષ પુરાણું એક પુસ્તક છે. એ પુસ્તક વાંચીને એમ જ લાગે કે કોઈ આજના લેખકે હાલની પરિસ્થિતિ માટે એ લખ્યું હશે. તેમાં લખ્યું છે કે આજના લોકો પાપી થઈ ગયા છે ને પહેલાંના લોકો સારાં હતાં! હવે જો છ હજાર વર્ષ જેટલાં જૂના પુસ્તકમાં પણ આવું લખેલું હોય તો પછી એમ આપણે ન પૂછવું જોઈએ કે એ "પહેલાંનાં લોકો" ક્યારે હતા? ખરેખર હતાં કે નહીં?

આજથી બે હજાર વરસ પછી તમારી કે મારી યાદ કોઈને નહીં હોય, પણ ગાંધી યાદ રહી જશે. ગાંધી જેવા મનુષ્યોનું સ્મરણ રહેશે. અને બે હજાર વર્ષ પછીની માનવજાત વિચારશે કે ગાંધીના વખતના માણસો કેટલા સારા હતા! ગાંધીના દાખલા પરથી આપણે સૌ જે છીએ તેનું મૂલ્ય થશે. પણ એ બિલકુલ અસત્ય હશે. તે એટલા માટે સાચું નહીં હોય કારણ ગાંધી આપણા બધાના પ્રતિનિધિ નહોતા. ગાંધી આપણાથી સાવ જુદા હતા. ખરી રીતે ગાંધી જેવા આપણે થવું જોઈએ. પણ બે હજાર વરસ પછી ત્યારના લોકો વિચારશે કે ગાંધીનો સમય ખરેખર ઉત્તમ સમય હતો!

\*પરિસ્થિતિ – circumstances

પ્રતિનિધિ – representative

માનવજાત – human race

(Total 25 marks)

2. Translate the following passage into **Gujarati**:

Baba was dead. Mother had died long ago. Meghmala was left alone. Not quite alone, though. She had a younger brother, much younger than herself. Meghmala was extremely fond of him. But what could she do? He was very young. As such, how old was she herself? Barely fourteen. She was brilliant in her studies, charming and polite. And what a smile she had! She could win the heart of anybody!

But what was the use of all that now? Baba, her father, was gone. There was the house of course. But who would maintain it? Her brother could not, nor could she. So many thoughts full of anxiety filled Meghmala's young mind. Before those thoughts could take possession of her mind, her uncle arrived. He had come from far away Calcutta where he had settled down. He took Meghmala and her brother back with him.

Meghmala found shelter but not peace. Her Baba was so gentle and caring. He would laugh and make you laugh and play with you. He would get anything you fancied! He had put her in the best school in the city, no matter how expensive it was. He would dance with delight at Meghmala's progress at school. He would say, "Had your mother been alive!" But then he would burst out laughing and say, "Why do you need a mother, Meghmala? Am I not a mother to you?" And he would give an utterly sweet smile!

**(Total 25 marks)**

---

3. Translate the following sentences into **Gujarati**:

- (a) We will meet again after the holiday.
- (b) As it was raining, they stayed at home.
- (c) Another month went by without any rainfall.
- (d) Will it be all right if I leave at 3.30 p.m.?
- (e) The painting is to be finished within four days.

**(Total 15 marks)**

---

4. Write about **200-250** words in **Gujarati** on **one** of the following subjects:

**Either**

(a) Books open the magic doors to knowledge.

પુસ્તકો જ્ઞાનનાં જાદૂઈ દરવાજા ઉઘાડે છે.

(b) Describe an incident you will never forget.

કોઈ દિવસ તમે ભૂલી ન શકો એવા કોઈક બનાવ વિષે લખો.

(c) What must we do to preserve peace in the world? Give your ideas and suggestions.

દુનિયામાં શાંતિ આણવા આપણે શું કરવું જોઈએ? તમારા વિચારો તથા સૂચનો જણાવો.

**or**

(d) Write a letter to your friend in London telling her/him about some famous places in your town.

લંડનમાં રહેતાં તમારાં બેનપણી/મિત્રને તમારા શહેરનાં પ્રખ્યાત સ્થળોની માહિતી આપતો પત્ર લખો.

**(Total 35 marks)**

---

**TOTAL FOR PAPER: 100 MARKS**

**END**